

KENWOOD

KDC-DAB34U KDC-DAB361U

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation



SPÉCIFICATIONS

Radio numérique	DAB	Plage de fréquences	L Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz Bande III: 174,928 MHz — 239,200 MHz	
		Sensibilité	-100 dBm	
		Taux de Signal/Bruit	80 dB	
		Type de connecteur d'antenne	SMB	
		Tension de sortie d'antenne	14,4 V (11 V – 16 V)	
		Courant maximum d'antenne	< 100 mA	
Radio analogique	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)	
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	9,3 dBf (1 µV/75 Ω)	
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	10,2 dBf (1,13 µV/75 Ω)	
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz	
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	75 dB	
		Séparation stéréo (1 kHz)	45 dB	
	PO	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)	
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)		28 dBµV (25 µV)		
GO	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)		
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	33 dBµV (45 µV)		
Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs		
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage		
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)		
	Pleurage et scintillement	Non mesurables		
	Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %		
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB		
	Gamme dynamique	90 dB		
	Séparation des canaux	85 dB		
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3		
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio			
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (vitesse maximale)		
	Système de fichiers	FAT12/ 16/ 32		
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A		
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio		
	Décodeur WAV	PCM linéaire		
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W × 4		
		30 W × 4		
		(DIN 45324, +B = 14,4 V)		
		Impédance d'enceinte		4 Ω — 8 Ω
	Action en tonalité	Graves	200 Hz ±8 dB	
		Médiums	2,5 kHz ±8 dB	
Aiguës		12,5 kHz ±8 dB		
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
	Impédance du préamplificateur	≤ 600 Ω		
Auxiliaire	Réponse en fréquence (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Tension maximum d'entrée	1 200 mV		
	Impédance d'entrée	30 kΩ		
Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)		
	Consommation de courant maximale	10 A		
	Plage de températures de fonctionnement	0°C — +40°C		
	Dimensions d'installation (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 159 mm		
	Poids	1,3 kg		

Sujet à changement sans notification.

INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
DIGITAL RADIO (DAB)	5
ANALOG RADIO	7
CD / USB / iPod	8
AUX	10
AUDIOEINSTELLUNGEN	11
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	12
WEITERE INFORMATIONEN	12
FEHLERSUCHE	13
EINBAU / ANSCHLUSS	14
TECHNISCHE DATEN	19

Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende erläutert.
- [XX] zeigt die gewählten Punkte an.
- (→ XX) zeigt an, das Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

VOR DER INBETRIEBNAHME

⚠ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

⚠ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des USB-Geräts oder iPod/iPhone, wenn diese das sichere Fahren behindern können.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.

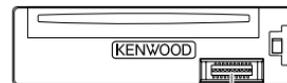
Wartung

Reinigung des Geräts: Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

Reinigung des Steckverbinders: Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.

Handhabung von Discs:

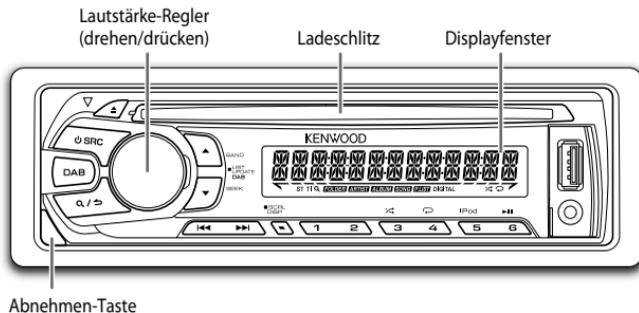
- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Gitter vom Mittenloch und der Disc-Kante.



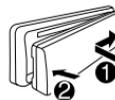
Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

GRUNDLAGEN

Frontblende



Anbringen

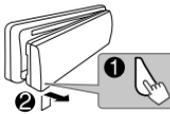


Rücksetzen



Ihre vorgegebenen Einstellungen werden ebenfalls gelöscht.

Abnehmen



Zum Verfahren Sie so (auf der Frontblende)

Einschalten

Drücken Sie **SRC**.
• Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

Ändern der Display-Information

Drücken Sie **DISP SCRL** wiederholt.
• Halten Sie die Taste gedrückt, um die Display-Informationen zu scrollen.

Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

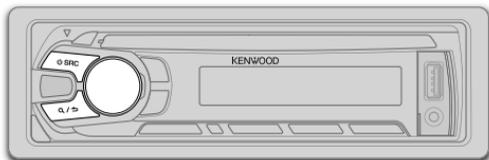
Schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (→ 15)

Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt. (Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.)

• Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie **SRC**. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL". (Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.)

ERSTE SCHRITTE



1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [ENG] (Englisch) oder [RUS] (Russisch), und drücken Sie dann den Regler.
[ENG] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.

Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.
"DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhr ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Tag → Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.
- 7 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q}/\rightarrow gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie \mathcal{Q}/\rightarrow .

Während der Uhr-Anzeigebildschirm erscheint...

Halten Sie **DISP SCRL** gedrückt, um den Uhrinstallmodus direkt einzuschalten.

Dann führen Sie Schritt 4 zum Einstellen der Uhr aus.

3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie \odot SRC, um auf STANDBY zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q}/\rightarrow gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie \mathcal{Q}/\rightarrow .

Standard: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PRE **REAR/ SUB-W:** Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).

SP SELECT **OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:** Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.

DISPLAY

EASY MENU

(Bei **KDC-DAB34U**)

ON: Sowohl die Anzeige als auch die Tastenbeleuchtung wechseln auf Weiß um, wenn [FUNCTION] eingegeben wird.; **OFF:** Sowohl Anzeige als auch Tastenbeleuchtung bleiben als Farbe von [COLOR SELECT]. (\rightarrow 12)

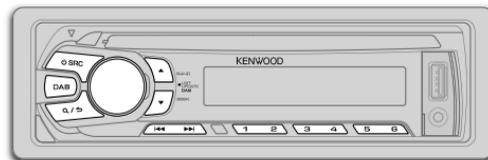
TUNER SETTING	
DAB L-BAND	ON: Empfängt L-BAND-Ensemble bei digitalem Audioempfang.; OFF: Hebt auf.
DAB ANT POWER	ON: Versorgt die DAB-Antenne mit Strom. Wählen, wenn die mitgelieferte Antenne (für KDC-DAB34U) verwendet wird.; OFF: Liefert keine Stromversorgung. Wählen, wenn eine passive Antenne ohne Booster verwendet wird. (➔ 16)
PRESET TYPE	NORMAL: Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).; MIX: Speichert einen Sender (Digitalradio oder Analogradio) für jede Sendespeichertaste ungeachtet des gewählten Frequenzbands.
SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Aktiviert den Tastenberührungston.; OFF: Deaktiviert.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	ON: Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl.; OFF: Deaktiviert. (➔ 10)
RUSSIAN SET	Wählt die Anzeigesprache für das [FUNCTION] -Menü und die Tag-Information (Ordernname, Dateiname, Songtitel, Interpretename, Albumname), wo zutreffend. RUSSIAN OFF: Anzeigesprache ist Englisch.; РУССКИЙ ВКЛ: Anzeigesprache ist Russisch.
P-OFF WAIT	Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. 20M: 20 Minutes; 40M: 40 Minutes; 60M: 60 Minutes; OFF — — —: Hebt auf
CD READ	1: Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden.; 2: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xx.x.x/ F/W UP Vxxx	YES: Startet die Aktualisierung der Firmware.; NO: Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: www.kenwood.com/cs/ce/

Über DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB ist eines der heute verfügbaren digitalen Rundfunksendesysteme. Es kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen oder Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln. Im Gegensatz zu UKW-Sendungen, wo jedes Programm auf seiner eigenen Frequenz übertragen wird, kombiniert DAB mehrere Programme ("Dienste" genannt), um ein sogenanntes "Ensemble" zu bilden. Die "Primärkomponente" (Hauptrundfunksender) wird manchmal von einer "Sekundärkomponente" begleitet, die zusätzliche Programme oder andere Informationen enthalten kann.

Vorbereitung:

- Schließen Sie eine DAB-Antenne an die DAB-Eingangsklemme an. (➔ 16)**
 - Drücken Sie  SRC oder DAB zum Wählen von DAB.**
 - Halten Sie DAB gedrückt, um die Aktualisierung der Dienstliste zu starten.**
"LIST UPDATE" erscheint, und die Aktualisierung beginnt. "UPDATED" erscheint, wenn die Aktualisierung fertig ist.
Die Aktualisierung dauert bis zu 3 Minuten. Keine Unterbrechung (wie Verkehrsansagen) ist während der Aktualisierung möglich.
- Zum Abbrechen der Aktualisierung der Dienstliste:** Halten Sie **DAB** erneut gedrückt.



Beginnen Sie zu hören

- Drücken Sie  SRC oder DAB zum Wählen von DAB.**
- Drücken Sie  BAND wiederholt, um DB1/ DB2/ DB3 zu wählen.**
- Halten Sie   gedrückt, um ein Ensemble zu suchen.**
- Drücken Sie  , um ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponenten zum Hören zu suchen.**

DIGITAL RADIO (DAB)

- Zum Ändern des Abstimmverfahrens für **◀◀ / ▶▶**: Drücken Sie **▼ SEEK** wiederholt.
AUTO1: Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Wählen Sie ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente.
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt: Sucht automatisch nach einem Ensemble.
- AUTO2:** Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Suchen Sie nach einem Vorwahldienst.
- MANUAL:** Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**: Wählen Sie ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente.
Halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt: Suchen Sie manuell nach einem Ensemble.
- Zum Speichern eines Dienstes: Halten Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) gedrückt.
- Zum Auswählen eines gespeicherten Dienstes: Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**).

Wählen Sie einen Dienst

- 1 Drücken Sie **DAB**, um auf Dienstsuche zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler oder drücken Sie **▲ / ▼** zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Abbrechen der Dienstsuche drücken Sie **Q / ↵** oder **DAB**.

Wählen Sie einen Dienst nach Namen

- 1 Drücken Sie **DAB**, um auf Dienstsuche zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Alphabetsuche.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler oder drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
Zum Weitergehen zur vorherigen/nächsten Seite **▲ / ▼** drücken.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen eines Dienstes, und drücken Sie dann den Regler.

Zum Beenden Sie des Alphabetsuche-Modus drücken Sie **Q / ↵**.

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Halten Sie zum Beenden **Q / ↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q / ↵**.

Standard: **XX**

TUNER SETTING

AF SET

ON:

Während des Hörens von DAB...

Schalten Sie automatisch auf UKW-Sendung des gleichen Programms um, wenn das DAB-Signal schwach wird. Es wird automatisch auf DAB-Ton zurückgeschaltet, wenn das Signal wieder stark wird.

Während des Hörens von FM...

Schalten Sie automatisch auf DAB-Sendung des gleichen Programms um (wenn verfügbar). ;
OFF: Hebt auf.

TI

ON: Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten. ; **OFF:** Hebt auf.

PTY SEARCH

Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen der PTY-Sprache (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**), und drücken Sie dann den Regler.

Wählt den verfügbaren Programmtyp (**↔ 7**), und drücken Sie dann **◀◀ / ▶▶** zum Starten.

ASW SELECT

TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.

"*" erscheint vor dem aktivierten Ansagetyp.

Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen aktivierten Ansagetyp ausstrahlen.

- Mehrfache Ansagen können gleichzeitig aktiviert werden.
- Zum Deaktivieren drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut ("*" erlischt).

LIST UPDATE

AUTO: Aktualisieren Sie die DAB-Dienstliste automatisch bei eingeschalteter Stromversorgung. ; **MANUAL:** Aktualisiert die DAB-Dienstliste, indem **DAB** gedrückt gehalten wird.

PTY WATCH

Schalten Sie automatisch von jeder Quelle auf Digitalradio-Ensembles um, die einen gewählten Programmtyp ausstrahlen.

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT OFF: Hebt auf.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Digitalradiosignal-Senderzeit. ; **OFF:** Hebt auf.

- Verfügbare Programmart:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC: POP M (Musik), **ROCK M** (Musik), **EASY M** (Musik), **LIGHT M** (Musik), **CLASSICS, OTHER M** (Musik), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (Musik), **OLDIES, FOLK M** (Musik)
 Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen, Ansagen oder Alarmen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-, Ansage oder Alarm-Funktion das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

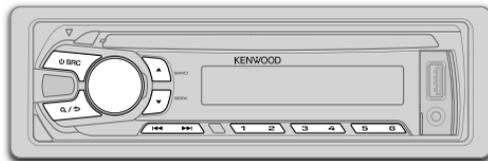
Wiederholung

Halten Sie **▼ SEEK** gedrückt.

“REPLAY MODE” erscheint, und die Wiederholung beginnt von der Live-Position. Sie können eine bestimmte Zeitlänge des aktuellen Dienstes wiederholen (je nach der Audio-Bitrate).

Während der Wiederholung...

- Zum Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie **6 ▶ II**.
- Zum Überspringen des aktuellen Songs nach vorne/hinten drücken Sie **◀◀ / ▶▶**.
- Zum Vorlaufen/Rücklaufen halten Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt.
- Zum Beenden der Wiederholung und Umschalten auf Live halten Sie **▼ SEEK** gedrückt.



Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC** zum Wählen von TUNER.
- 2 Drücken Sie **▲ BAND** wiederholt, um FM1/ FM2/ FM3/ MW (oder LW) zu wählen.
- 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Sender zu suchen.
 - Zum Ändern des Suchverfahrens für **◀◀ / ▶▶**: Drücken Sie **▼ SEEK** wiederholt.
 - AUTO1:** Sucht automatisch nach einem Sender.
 - AUTO2:** Suchen Sie nach einem Festsender.
 - MANUAL:** Sucht manuell nach einem Sender.
 - **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (**1** bis **6**) gedrückt.
 - **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1** bis **6**).

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (↔8), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Halten Sie zum Beenden **Q / ↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q / ↵**.

ANALOG RADIO

Standard: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Sucht nur FM (UKW)-Sender mit gutem Empfang. ; OFF: Hebt auf.
AUTO MEMORY	YES: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; NO: Hebt auf. (Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist.) (↔ 5)
MONO SET	ON: Verbessern Sie den FM (UKW)-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen). ; OFF: Hebt auf.
NEWS SET	ON: Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; OFF: Hebt auf.
REGIONAL	ON: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; OFF: Hebt auf.
AF SET	ON: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; OFF: Hebt auf.
TI*	ON: Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten. ; OFF: Hebt auf.
PTY SEARCH	Drücken Sie den Lautstärkereglern zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen der PTY-Sprache (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), und drücken Sie dann den Regler. Wählt den verfügbaren Programmtyp (siehe Folgendes), und drücken Sie dann ◀◀ / ▶▶ zum Starten.

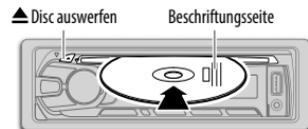
- [**LOCAL SEEK**]/ [**MONO SET**]/ [**NEWS SET**]/ [**REGIONAL**]/ [**AF SET**]/ [**PTY SEARCH**] ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/ FM2/ FM3 ist.
 - Verfügbare Programmart:
SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
MUSIC: POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik)
Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.
 - Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen, Alarm oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion, der Alarm oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.
- * [TI] im MW/LW-Wellenbereich dient zum Aktivieren von Verkehrsinformationen nur von DAB-Quelle.

CD / USB / iPod

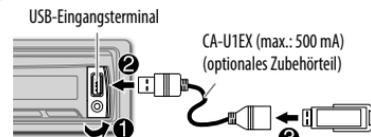
Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

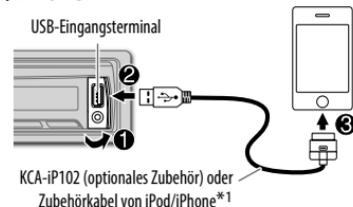
CD



USB



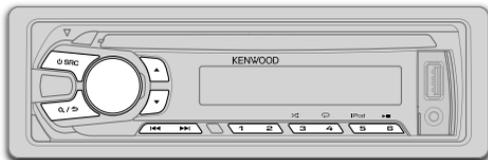
iPod/iPhone



Drücken Sie 5 iPod, um den Steuermodus zu wählen, während iPod als Signalquelle gewählt ist.

MODE ON: Vom iPod. (↔ 9, *2)

MODE OFF: Vom Gerät.



Zum	Verfahren Sie so
Pausieren oder Fortsetzen der Wiedergabe	Drücken Sie 6 .
Auswählen eines Tracks/einer Datei	Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ .
Auswählen eines Ordners * ³	Drücken Sie ▲ / ▼ .
Vorspulen/Rückspulen	Halten Sie ◀◀ / ▶▶ gedrückt.
Wiederholte Wiedergabe * ⁴	Drücken Sie 4 ↺ wiederholt. <ul style="list-style-type: none"> • Audio-CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF • MP3/WMA/WAV-Datei oder iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF • KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/ KENWOOD Music Control (KMC)-Datei (→ 12): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Zufallswiedergabe * ⁴	Drücken Sie 3 ↻ wiederholt. <ul style="list-style-type: none"> • Audio-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF • MP3/WMA/WAV-Datei oder iPod oder KME Light/ KMC-Datei: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF <p>Halten Sie die 3 ↻ gedrückt, um "ALL RANDOM" zu wählen. *⁵</p>

*¹ Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

*² Sie können weiterhin Wiedergabe/Pause, Dateisuche, Vorspulen oder Zurückspulen von Dateien vom Gerät steuern.

*³ Nur für MP3/WMA/WAV-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod.

*⁴ **Bei iPod:** Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist.

*⁵ **Bei CD:** Nur für MP3/WMA-Dateien.

Wenn Sie das iPod/iPhone an der USB-Eingangsbuchse des Geräts anschließen (während Sie Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro oder Aupeo hören), gibt das Gerät Ton von diesen Apps aus.

Auswählen eines Tracks/einer Datei aus einer Liste

Für **iPod:** Trifft nur zu, wenn [MODE OFF] gewählt ist. (→ 8)

- 1 Drücken Sie **Q / ↵**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.

- MP3/WMA/WAV-Datei: Wählen Sie den gewünschten Ordner und dann eine Datei.
- iPod oder KME Light/ KMC-Datei: Wählen Sie die gewünschte Datei aus der Liste (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Nur für iPod.

- Zum Zurückkehren zur obersten Ordner Ebene (oder der ersten Datei) drücken Sie die Zifferntaste **5**.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q / ↵**.
- Zum Abbrechen halten Sie **Q / ↵** gedrückt.

Wenn Sie viele Dateien haben... Sie können diese schnell im programmierten Überspringen-Suchverhältnis durchsuchen (in Schritt 2 oben), indem Sie **◀◀ / ▶▶** drücken.

- Siehe auch "Stellen Sie das Überspringen-Suchverhältnis ein". (→ 10)
- Indem Sie **◀◀ / ▶▶** gedrückt halten, werden Musikstücke im maximalen Verhältnis (10%) übersprungen, ungeachtet der vorgenommenen Einstellung.
- **Bei USB:** Nur für Dateien, die in einer mit dem KME LIGHT/ KMC erstellten Datenbank registriert sind.
- Gilt nicht für Audio-CD.

Wählen eines Songs nach Namen

Während des Hörens von iPod...

- 1 Drücken Sie **Q** / **↵**.
 - 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen einer Kategorie, und drücken Sie dann den Regler.
 - 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Zeichensuche.
 - 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
 - 5 Drücken Sie **⏮** / **⏭**, um auf die Eingabeposition umzuschalten.
Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.
 - 6 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
 - 7 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt 7, bis der gewünschte Gegenstand gewählt ist.
- Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "X" ein.
 - Zum Zurückschalten zur vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q** / **↵**.
 - Zum Zurückschalten zum Top-Menü drücken Sie die Zifferntaste **5**.
 - Zum Abbrechen halten Sie **Q** / **↵** gedrückt.

Stellen Sie das Überspringen-Suchverhältnis ein

Während des Hörens von iPod oder KME Light/ KMC-Datei...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [USB], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SKIP SEARCH], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
0.5% (Standard)/ 1%/ 5%/ 10%: Überspringen-Suchverhältnis über die gesamten Dateien.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

Wechseln des USB-Laufwerks

Wenn ein Smartphone (Massenspeicherklasse) an der USB-Eingangsbuchse angeschlossen ist, können Sie dessen internen Speicher (wie eine SD-Karte) zur Wiedergabe gespeicherter Musikstücke wählen.
Sie können auch das gewünschte Laufwerk zur Wiedergabe wählen, wenn ein Gerät mit mehreren Laufwerken angeschlossen ist.

Drücken Sie die Taste 5 wiederholt, um das gewünschte Laufwerk zu wählen.

(oder)

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [USB], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [MUSIC DRIVE], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [DRIVE CHANGE].

Das nächste Laufwerk wird automatisch gewählt.

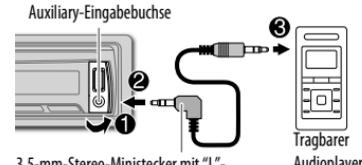
Wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, um die folgenden Laufwerke zu wählen.
Wählbare Punkte: [DRIVE 1] bis [DRIVE 5]

Vorbereitung:

Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX]. (→ 5)

Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



3,5-mm-Stereo-Ministecker mit "L"-förmigem Anschluss (im Handel erhältlich)

- 2 Drücken Sie **⏻ SRC** zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

Den AUX-Namen einstellen

Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audio-Players...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen, und drücken Sie dann den Regler.
AUX (Standard)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Während des Hörens einer Tonquelle...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [AUDIO CONTROL], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden  gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie .

Standard: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 bis +15 (0):	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
BASS LEVEL	-8 bis +8 (+6):	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
MID LEVEL	-8 bis +8 (+5):	
TRE LEVEL	-8 bis +8 (0):	

EQ PRO

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200:	Wählt die Mittenfrequenz.
	BASS LEVEL	-8 bis +8 (+6):	Stellt den Pegel ein.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:	Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	BASS EXTEND	ON:	Schaltet den erweiterten Bass ein.; OFF: Hebt auf.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K:	Wählt die Mittenfrequenz.
	MID LEVEL	-8 bis +8 (+5):	Stellt den Pegel ein.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25:	Stellt den Qualitätsfaktor ein.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K:	Wählt die Mittenfrequenz.
	TRE LEVEL	-8 bis +8 (0):	Stellt den Pegel ein.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählen Sie [USER] zur Verwendung der benutzerangepassten Einstellungen für Tiefen, Mitten und Höhen.) [DRIVE EQ] ist ein Programm-Equalizer, der Störgeräusche von der Straße verringert.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel.; OFF: Hebt auf.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.; OFF: Hebt auf.
SUBWOOFER SET	ON: Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein.; OFF: Hebt auf.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz / 120 Hz / 160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER] gewählt ist.)
FADER	R15 bis F15 (0): Stellt die Balance zwischen hinterem und vorderem Lautsprecherausgang ein.
BALANCE	L15 bis R15 (0): Stellt die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecherausgang ein.
VOLUME OFFSET (Standard: 0)	-8 bis +8 (für AUX); -8 bis 0 (für andere Quellen): Speichert die LautstärkepegelEinstellung jeder Quelle als Vorwahl. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
SOUND RECNRSTR (Klangrekonstruktion)	ON: Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden.; OFF: Hebt auf.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PREOUT] auf [SUB-W] gestellt ist. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] gestellt ist.

DISPLAY-EINSTELLUNGEN

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [DISPLAY], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler, um eine Auswahl zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q** / **S** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellpunkt bzw. der vorherigen Hierarchie drücken Sie **Q** / **S**.

Standard: **XX**

COLOR SELECT*	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Wählt Ihre bevorzugte Tasten-Beleuchtungsfarbe. Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen (wenn [COLOR 01] — [COLOR 24] oder [USER] gewählt ist). Die erzeugte Farbe kann gewählt werden, wenn Sie [USER] wählen. 1 Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten. 2 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ , um die Farbe (R/ G/ B) zum Anpassen zu wählen. 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (0 — 9), und drücken Sie dann den Regler.
DIMMER	ON: Blendet die Displaybeleuchtung (und Tastenbeleuchtung*) ab. ; OFF: Beleuchtet entsprechend den [BRIGHTNESS]-Einstellungen.
BRIGHTNESS	LVL 0 — LVL 31: Wählt Ihre bevorzugten Helligkeitsstufe für Displaybeleuchtung (und Tastenbeleuchtung*).
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.

* Bei **KDC-DAB34U**.

WEITERE INFORMATIONEN

Allgemeines

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Abspielbare Dateien

- Wiederzugebende Audiodateien: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen.
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32
Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann MP3/WMA/WAV-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

Wissenswertes über KENWOOD Music Editor Light und KENWOOD Music Control

- Diese Einheit unterstützt die PC-Anwendung KENWOOD Music Editor Light und die Android™-Anwendung KENWOOD Music Control.
- Wenn Sie Audiodateien mit hinzugefügten Song-Daten mit dem KENWOOD Music Editor Light oder KENWOOD Music Control abspielen, können Sie Audiodateien nach Genres, Interpreten, Alben, Wiedergabelisten und Musikstücken durchsuchen.
- KENWOOD Music Editor Light und KENWOOD Music Control sind auf der folgenden Website erhältlich: www.kenwood.com/cs/ce/

Wissenswertes über iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th und 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th und 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Für die neueste Kompatibilitätsliste und Software-Versionen des iPod/iPhone siehe: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder  auf dem iPod angezeigt wird.

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Es wird kein Ton gehört.	<ul style="list-style-type: none">Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen.Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
"PROTECT" erscheint, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind, und setzen dann die Einheit zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
<ul style="list-style-type: none">Es wird kein Ton gehört.Die Einheit schaltet nicht ein.Die im Display gezeigte Information ist falsch.	Reinigen Sie die Anschlüsse. (→ 2)
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)
Der DAB-Empfang ist schlecht.	(Bei KDC-DAB34U) Stellen Sie sicher, dass [ON] für [DAB ANT POWER] gewählt ist. (→ 5)
"DAB ANT ERR" erscheint.	Prüfen Sie die DAB-Antenne. Wenn eine passive Antenne (ohne einen Booster) verwendet wird, stellen Sie [DAB ANT POWER] auf [OFF] . (→ 5)
<ul style="list-style-type: none">Der Radioempfang ist schlecht.Statikrauschen beim Radiohören.	<ul style="list-style-type: none">Schließen Sie das Antennenkabel fest an.Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
"NA FILE" erscheint.	Achten Sie darauf, dass die Disc unterstützte Audiodateien enthält. (→ 12)
"NO DISC" erscheint.	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
"TOC ERROR" erscheint.	Achten Sie darauf, dass die Disc sauber und ordnungsgemäß eingelegt ist.
"PLEASE EJECT" erscheint.	Setzen Sie das Gerät zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Disc kann nicht ausgegeben werden.	Halten Sie ▲ kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)

Symptom	Abhilfe
"READ ERROR" erscheint.	Kopieren Sie die Dateien und Ordner erneut auf das USB-Gerät. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das USB-Gerät zurück oder verwenden Sie ein anderes USB-Gerät.
"NO DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein US-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
"COPY PRO" erscheint.	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
"NA DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse.
"NO MUSIC" erscheint.	Schließen Sie ein USB-Gerät an, das abspielbare Audiodateien enthält.
"iPod ERROR" erscheint.	<ul style="list-style-type: none">Erneutes Anschließen des iPod.Setzen Sie den iPod erneut zurück.
Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
Tracks werden nicht so abgespielt, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
"READING" blinkt weiter.	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen oder Ordner.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Kyrillische Großbuchstaben können auch angezeigt werden, wenn [RUSSIAN SET] auf [РУССКИЙ ВКЛ] gestellt ist. (→ 5)

⚠ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batterie Kabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

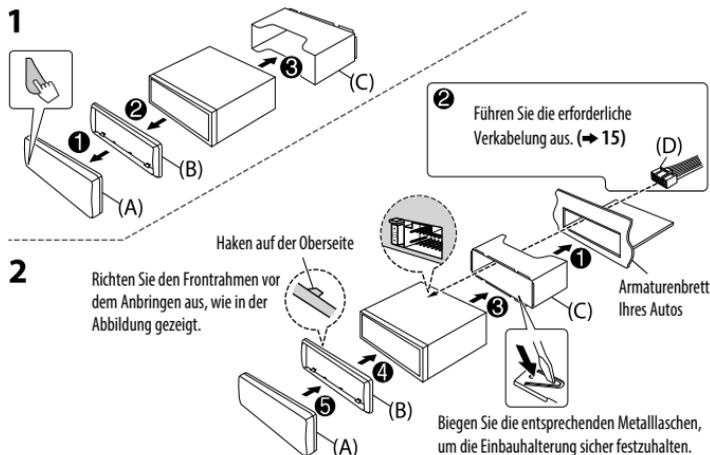
⚠ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

Grundlegendes Verfahren

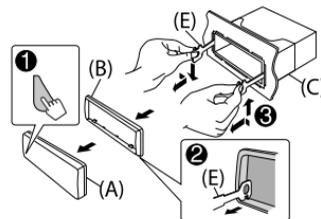
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Pol der Autobatterie ab.**
- 2 (Für **KDC-DAB34U**) Installieren Sie die DAB-Antenne.**
Siehe Installieren Sie die DAB-Antenne. (→ 16)
- 3 Schließen Sie die Kabel richtig an.**
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 15)
- 4 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.**
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).
- 5 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.**
- 6 Setzen Sie das Gerät zurück. (→ 3)**

Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)

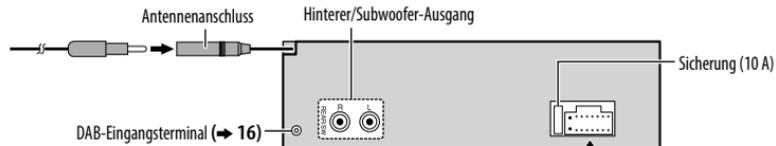


Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.**
- 2 Ausziehen Sie die Vorsprünge an den Ausziehschlüsseln an beiden Seiten des Frontrahmens ein und ziehen Sie ihn heraus.**
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitze an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie rechts gezeigt.**

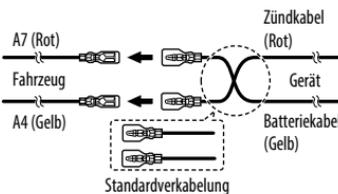


Verdrahtungsanschluss

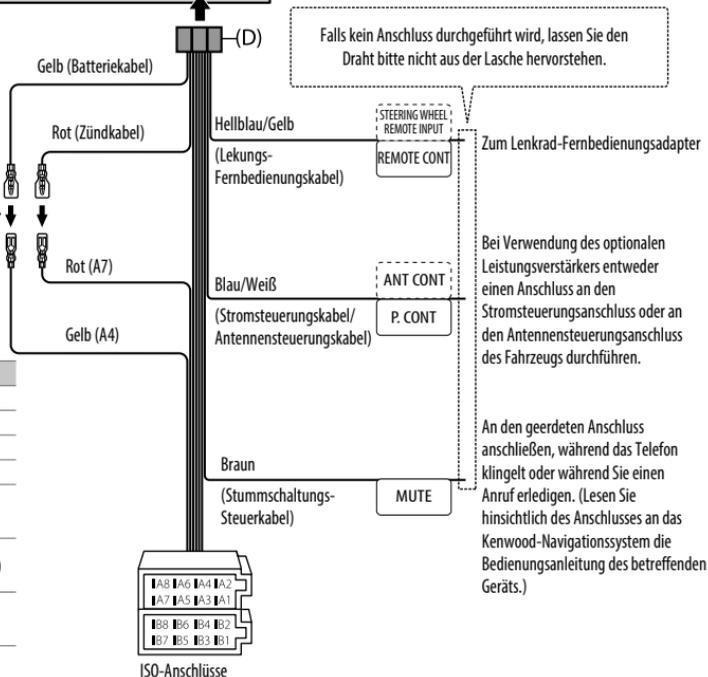


Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile.

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.

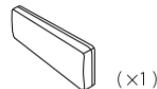


Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B2	Lila/Schwarz ⊖
B3	Grau ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B4	Grau/Schwarz ⊖
B5	Weiß ⊕ : Vorderer Lautsprecher (links)
B6	Weiß/Schwarz ⊖
B7	Grün ⊕ : Hinterer Lautsprecher (links)
B8	Grün/Schwarz ⊖

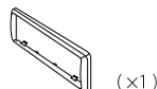


Teilleiste für den Einbau

(A) Frontblende



(B) Frontrahmen



(C) Einbauhalterung



(D) Kabelbaum



(E) Ausziehschlüssel



Installieren Sie die DAB-Antenne

Bei **KDC-DAB34U**: Schließen Sie die mitgelieferte DAB-Antenne an.

Bei **KDC-DAB361U**: Schließen Sie CX-DAB1 an (optionales Zubehör).

▲ Vorsicht

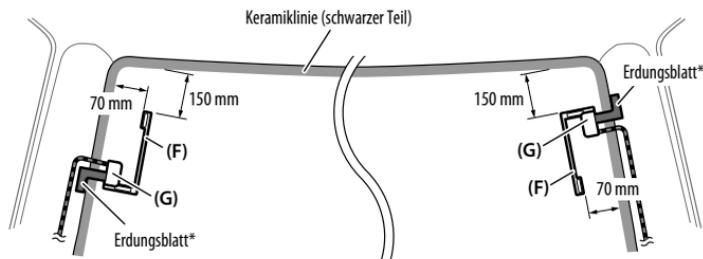
- Die Folienantenne **(F)** ist ausschließlich zur Verwendung im Inneren des Fahrzeugs gedacht.
- Installieren Sie sie nicht an folgenden Orten:
 - wo sie die Sicht des Fahrers blockieren kann.
 - wo sie die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie etwa Airbags behindern kann.
 - auf beweglichen Glasoberflächen wie auf der Heckklappe.
 - an der Seite des Fahrzeugs (z.B. Tür, vorderes Teilfenster).
 - am Heckfenster.
- Die Signalstärke nimmt bei Installation an den folgenden Orten ab:
 - auf IR-Reflexionsglas oder an mit Spiegelfolien abgedeckten Stellen.
 - wo sie mit einer echten Radioantenne überlappt (Muster).
 - wo sie mit Fensterheizdrähten überlappt.
 - auf Glas, das Radiosignale blockiert (z.B. IR-Reflexionsglas, Thermalisierglas).
- Schlechter Empfang kann auftreten:
 - wegen Störungen bei eingeschaltetem Scheibenwischer, Klimagerät oder Motor.
 - je nach der Richtung des Senders in Bezug auf das Fahrzeug (Antenne).
- Wischen Sie gründlich Öl und Schmutz mit Hilfe des mitgelieferten Reinigungsmittels **(I)** von der Anbringungsfläche ab.
- Biegen oder beschädigen Sie die Folienantenne **(F)** nicht.
- Die Installation kann bei bestimmten Fahrzeugen unmöglich sein.
- Prüfen Sie die Kabelführung auf der Folienantenne **(F)** und auf der Verstärkereinheit **(G)** vor dem Aufkleben.
- Wenden Sie nach dem Aufkleben der Folienantenne **(F)** keinen Glasreiniger an.

Bestimmen Sie die Antenneneinbauposition

- Die Richtung der Folienantenne **(F)** ist unterschiedlich, je nachdem ob die Folienantenne **(F)** an der rechten oder linken Seite installiert ist.
- Prüfen Sie immer den Installationsort der Folienantenne **(F)** vor der Installation. Die Folienantenne kann nicht erneut aufgeklebt werden.
- Lassen Sie einen Abstand zu anderen Antennen von mindestens 100 mm.
- Kleben Sie nicht die Verstärkereinheit **(G)** auf die Keramiklinie (schwarzer Teil) um die Frontscheibe. Hier ist nicht ausreichend Klebkraft vorhanden.

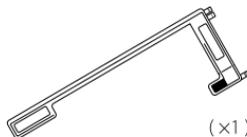
■ Installieren der Antenne an der linken Seite

■ Installieren der Antenne an der rechten Seite

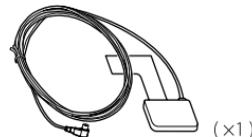


* Kleben Sie das Erdungsblatt der Verstärkereinheit **(G)** auf den Metallteil auf der Frontsäule.

Teilleiste für den Einbau



(F) Folienantenne



(G) Verstärkereinheit
(Kabel mit Booster, 3,5 m)



(H) Kabelklemme

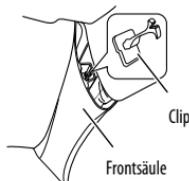


(I) Reiniger

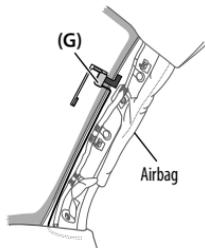
⚠ Vorsicht

Beim Installieren des Antennenkabels im Inneren der Frontsäule bei eingebautem Airbag

- Die Frontsäulenabdeckung wird mit einem speziellen Clip gesichert, der beim Ausbau möglicherweise ausgetauscht werden muss. Wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler für Einzelheiten zum Entfernen der Frontsäulenabdeckung und zur Bestellung von Ersatzteilen.

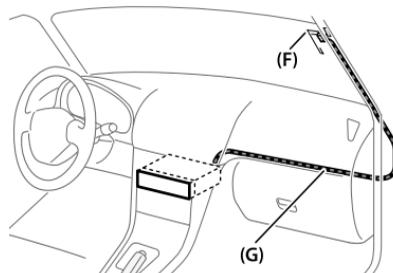


- Installieren Sie die Verstärkereinheit (G) über dem Airbag, so dass sie nicht die Funktion des Airbags beeinträchtigt.



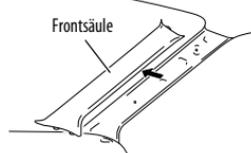
Einbauübersicht

Die Antenne sollte aus Sicherheitsgründen auf der Beifahrerseite installiert werden.

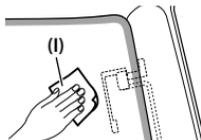


Antenneneinbau

1 Entfernen Sie die Frontsäulenabdeckung an Ihrem Fahrzeug.

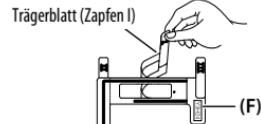


2 Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit dem mitgelieferten Reiniger (I).



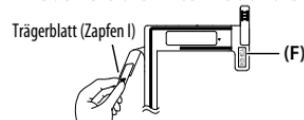
- Warten Sie, bis die Glasoberfläche vollständig trocken ist, bevor Sie fortfahren.
- Wärmen Sie die Oberfläche der Frontscheibe mit dem Entfroster an, wenn es kalt ist (im Winter).

3 Entfernen Sie das Trägerblatt (Zapfen I) der Folienantenne (F) horizontal ab und kleben Sie die Antenne auf die Scheibe.

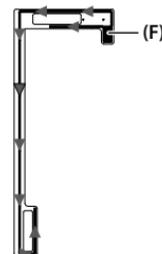


Berühren Sie nicht die Aufkleboberfläche (Klebeseite) der Folienantenne (F).

4 Entfernen Sie das Trägerblatt (Zapfen II) der Folienantenne (F) vertikal ab und kleben Sie die Antenne auf die Scheibe.



5 Reiben Sie die Folienantenne vorsichtig auf der Windschutzscheibe in Pfeilrichtung, um sicheres Anhaften zu erzielen.



6 Entfernen Sie die Applikationsfolie (Zapfen III).



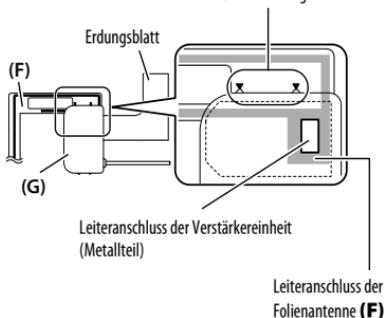
Berühren Sie nicht den Leiteranschluss der Folienantenne **(F)**.

7 Richten Sie die Position des Vorsprungs an der Verstärkereinheit (G) mit dem ▼ an der Folienantenne (F) aus und kleben auf.

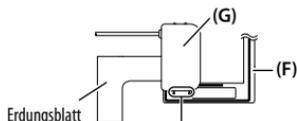
Berühren Sie nicht den Leiteranschluss an der Aufkleboberfläche (KlebeSeite) der Verstärkereinheit **(G)**.

• Beim Installieren der Antenne an der rechten Seite

Stellen Sie die Position des Vorsprungs mit der ▼-Markierung ein



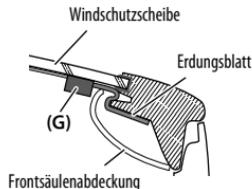
• Beim Installieren der Antenne an der linken Seite



Stellen Sie die Position des Vorsprungs mit der ▲-Markierung ein

8 Entfernen Sie die Folie, die das Erdungsblatt abdeckt, und kleben Sie das Erdungsblatt auf den Metallteil des Fahrzeugs.

Lassen Sie ausreichend Spielraum für das Erdungsblatt, damit es nicht Innenteile (Frontsäulenabdeckung) behindert. Achten Sie auch darauf, dass Innenteile nicht die Verstärkereinheit **(G)** behindern.



9 Verdrahten Sie die Antennenkabel.

Verwenden Sie die Kabelklemme **(H)** zum Sichern der Antenne an der Säule an mehreren Stellen.

10 Bringen Sie die Frontsäulenabdeckung in ihrer ursprünglichen Position an.

Achten Sie darauf, nicht das Erdungsblatt und die Verstärkereinheit **(G)** beim Abdecken zu beschädigen.

11 Schließen Sie die Verstärkereinheit (G) an der DAB-Eingangsklemme an der Rückseite der Einheit an.

12 Stellen Sie [DAB ANT POWER] auf [ON]. (→ 5)